

史

菲律賓的解放

著 (John C. Bruce) 顧儒柏



菲律賓總統奧斯敏納

24

39

菲律賓的解放

非賣品

繙譯者
出版者

美國新聞處
美國新聞處

重慶兩浮支路

一九四五年四月出

29.422
342



麥克阿瑟元帥談話

「菲律賓的解放和菲島民政交還菲律賓人民，這兩件事，可說是兩盞明燈，象徵東方一切被壓迫民族所努力爭取的自由和解放；在比其他民族支持戰爭蹂躪更久的中國人民看來，菲律賓的解放是一種希望，它並且使我們得到新的決心，繼續努力作戰，直到日本暴虐行為的痕跡完全消滅為止。」

（一九四五年三月十四日）

F265/10F

菲律賓的解放

目錄

代序	一
第一章 菲律賓小史	三
第二章 菲律賓在政治上邁進	六
第三章 日寇鐵蹄下的菲律賓	九
第四章 努力為自由戰鬥的菲律賓游擊	一七
第五章 菲律賓婦女參加作戰	三〇

菲律賓的解放 目錄

第六章 麥克阿瑟重回菲律賓

三三

第七章 菲律賓重享和平

三六

第八章 系出中華的菲律賓總統

插圖十五幅

四二
501860

代序

美國戰時人力動員委員會主席，前菲律賓羣島總督麥克納特，於菲律賓日軍繼續潰退時，對於遠東未來局勢發表過一段談話。這一段談話充分指出菲律賓的解放對中國和整個遠東的影響，現在就以它代替這本小冊子做為序言吧。

「菲律賓的日寇既已整個潰敗，再無還擊可能，太平洋上其他各地，便一致地待着一個新時代的來臨。中國與菲律賓同是這個新時代中的重要角色，不僅在重建他們自己已經破滅的河山時，它們有許多工作要做；而且在建立一個新的太平洋國際社會時，更需要它們格外出力。」

「中國堅決抵抗日寇的優勢侵略，歷久不屈，已一躍而成了世界上大國的一員，對於那些準備與它通力合作奠定永久和平基礎的近鄰國家，當然應該國心；而菲律賓必然會成為中國這一類鄰國中一個最重要的分子——這是顯而易見的。」

「中國與菲律賓兩國，歷史風俗雖不相同，但相同之處也很多。它們的共同經驗，現在使它們比從前任何時期都更接近；兩國的人民，都曾同樣處在野蠻敵人的蹂躪之下好幾年時間，他們的住屋和田園，同樣地被焚毀劫掠而淪為荒蕪。兩國的人民，同樣挨饑餓，受非刑，被暴敵殺害。南京大屠殺，現在居然無獨有偶，又經敵人在攻陷馬尼刺時重演了出來。」

「在這整個時期內，根據憲法而組織的中國政府和根據憲法而組織的菲律賓政府，均曾為了聯

合國家的利益而痛苦鬥爭。南國的正規軍，遊獵隊，都沒有武裝或有任何防衛力量的普通人民，同樣地在「抵抗侵略者」上用血與淚寫成了光榮之頁。

「這新國家既已開始了，它們的城市和家園。它們所碰到的各種難題，便亦雷同。還有一點更重要的：它們的國均有着同樣的目標，目標是生存在一個開明公民之需求和願望中的一種現代政體，它們全體人民所需要的一種新編成的生活方式，自由國家和自由人民所造成的一個和平世界。」

第一章 菲律賓小史

我們從中國東南海岸啓程，渡過常有暴風雨的中國海，南下約五百英里，就可到達菲律賓。菲律賓是一個羣島，由七千零八十二個大小島嶼所合成的。在地圖上看來，其地形酷似一具疎疎落落連在一起的動物骨節。菲律賓羣島雖有這麼大數目的島嶼，但併在一處，其陸地面積，也不過一四、四〇〇方英里而已，與中國四川一省的面積不相上下。

菲律賓由各主要大島，聯結在亞洲大陸東南海岸五百英里之外，其北部尖端却離中國不遠。菲律賓羣島的極北部是呂宋島——一個大島，在地圖上祇有針尖那麼大小的小島；距離台灣僅六十五英里。菲律賓羣島中，最大的島是呂宋島，面積在四〇、〇〇〇方英里以上。菲律賓羣島的首都馬尼刺，就在這島上。

地質學家以菲律賓羣島是亞洲大陸台地的一個壓皺了的邊緣。他們說，在很久以前，幾百萬年前幾千萬年以前，內陸地帶的陸地隆起，後來亞洲大陸與菲律賓之間的陸地反而下沉；下沉的所在就成為今日的中國海。海床自有一些尚未沉入海底的山峯各塊，瀰漫了那些山峯間的低谷，遂成為今日菲律賓羣島各島的輪廓。而那些山峯的上半，便成為現時的各島嶼，菲律賓各島嶼，島上十九由嶺脈互，懸崖入海方休；濱海處偶見平原，面積亦甚狹小——這種現象足以證實上述地質學家理論之不謬。

有許多真實可靠的記載說：遠在第十世紀時，已有中國商人渡海到菲律賓貿易有無。可是直到一五二一年經麥西倫發地後，菲律賓的名字纔漸為西方國家所認識。至於菲律賓羣島的歷史，可以說是從十六世紀西班牙征服時纔開始的。西班牙以高壓手段管理菲律賓人民，時間相當長久。直到一八九八年，纔將這些島嶼交給美國。經過了四十多年的美國民主訓練，今日的菲律賓，在民主政治裏，可說是已到達成年人的年齡了。由於美國的自動決定和扶助，它們正在很快地獲得完全政治獨立。很快地：和它們從日寇壓榨下被解放出來一樣快法。

日本發動侵略菲律賓之前，菲律賓人口，據一般估計，約為一二〇〇〇、〇〇〇人。各島居民，可分許多不同的單位。而其中最有力量的，乃是馬來人（Malays）、摩羅人（Moros）西班牙人慣用此名呼回教徒），和印度尼西亞人（Indonesians）。也有很多中國商人，這些中國商人大部分是住在各大城市裏的。

菲律賓人的主要職業是耕種。菲律賓農夫，久已被公認為全世界最優秀的農夫。農業也是對菲律賓很有裨益的一種職業。其產品中，有蕉、椰和紅豆蔻，是專為運銷外國市場的。又各島的木材和礦產也很豐饒。而且由於長足進展的工業之影響，各島上的資源開發得非常之快，所以在日寇侵入之前，菲律賓的對外貿易總額，每年已達到三〇〇、〇〇〇、〇〇〇美元。

當美國作菲律賓共和國的主權人那些年間，菲律賓在各方面——凡是可以給予人民一種更幸福的生活，及更大文明的事業，全有很大很快的進步。菲律賓人民對於民主自治原則的更明確的認識，使他們在今日之下能勝任作一個自由國家，自己治理自己。在未被捲入戰爭以前，菲律賓

的公務人員，就已經百分之九十九是菲律賓本地人了。

菲律賓的教育，也在突飛猛進中。一九四一年以前的那幾年，菲律賓羣島共有九千個公立和私立學校，有：生一，五〇〇・〇〇〇人在校肄業。全境約有五千個學校圖書館；合計藏書約一・〇〇〇・〇〇〇冊。一個規模宏大的公共衛生計畫，正在實施中。所以當時菲律賓，有政府所設之醫院約四十處，藥品分配所約一千處。

由於美國的扶助，一個工程浩大的公路網，已建設完成，中間嵌着無數美麗堅固的橋梁，儘可能把所有的重要實業中心和週圍的鄉村聯繫了起來。鐵路運輸也由於政府的提倡和資助，辦理得很完善；在馬尼刺還辦了一種「市內交通火車」。電話電報的服務早已開始，免費郵遞的服務，連窮鄉僻壤的最小農場也同樣享受得到。

此外，最可貴的一點，就是：美國國會所規定的菲律賓完全獨立日期尚未屆滿以前，菲律賓人羣已享有言論自由，出版自由，信教自由，和職業自由；並且不絕地以此誇耀於人前。

以上所述，便是菲律賓羣島在一九四一年十二月以前的一幅縮影。它本是菲律賓人民的幸福的家園；不料殘暴的日本軍閥，竟給它這麼重的打擊。

第二章 菲律賓在政治上邁進

美國軍隊於一八九八年在菲律賓羣島登陸，對那裏統治菲律賓將近四百年的西班牙人作戰；很容易地就奪得歐洲君主手裏的菲律賓的統治權掌了過來。

從最初起，美國人民就不肯把菲律賓羣島當作美國的一塊殖民地性的獲得。第一位有權管理菲律賓羣島的美國總統麥金萊 (William McKinley) 說過：「美國人民把佔有菲律賓羣島這件事看作是受託在人家保管一件珍貴的物品。接受這保存的委託，會和與美國、關係好的機會，去從島自由人的人權。」麥金萊總統的這番話，把美國當時的輿論正確地發表了出來。

一八九九年，麥金萊委派第一屆菲律賓政治委員會 (Philippine Commission)，派他們到馬尼拉去工作，進行時時問他們要仔細研究當地的情形並關心觀察人民的社會及政治程度。一年以後，又有第二屆菲律賓政治委員會，由塔虎特 (William Howard Taft) 率領赴菲，第一屆委員會成是一個諮詢性質的機關；但第二屆菲律賓政治委員會則負有菲律賓組織總政府的任務。一九〇二年，菲律賓政府成立，塔虎特任第一任菲律賓總督。

在那些日子，菲律賓政治委員會是唯一的立法機關，總督則掌握無限大權。翌年，美國國會根據第一屆菲律賓政治委員會交來各種觀察菲律賓人民報告，通過了第一個關於菲律賓羣島的法案，准許他們有一個憲法，並成立一個由人民選出代表和組成的議會。這法案中的另一條文，規定菲律賓

實派專員二人駐美，美國政府特別授權給他們出席下議院，參加一切有關菲律賓的辯論。這法案另外還有一條條文，規定菲律賓政府對於各島上的天然資源須嚴密保護，免被外人利用，俾永遠為菲律賓人民之所有，永為菲律賓人民所享用。

菲律賓議會第一屆（一九〇七年）開會，當時的主席就是馬尼拉菲律賓共和國總統奧斯敏（Rizal Osmena）。已故總統奎松（Manuel L. Quezon）成為議會中多數黨的首領。

菲律賓政治委員會一向是純粹由美國籍委員組成的。一九一三年，威爾遜總統發給威爾遜，特委了許多菲律賓籍公民作委員而且使他們在參議院中占多數。一九一六年，美國國會便通過了「菲律賓自治案」（Philippine Autonomy Act）後是我國普通稱為「瓊斯法案」（Jones Law）的那個法案。

一九三三年，美國國會又通過了戴克斯（Tydings-Duffie Act）。這法案，一般菲律賓人稱之為「獨立法案」，規定美國在一九四六年把菲律賓羣島的統治權完全交還給菲律賓人，並成立菲律賓共和國政府。

戴克斯·麥杜菲法案裏的規定尚未舉行其日期，戰爭的烽火便已蔓延到菲律賓。但在日寇進攻菲律賓時，菲律賓人民已開始在困苦中更被激發，他們立即把他們所有的一切武裝力量交與愛國同胞組織抵抗。在此次大戰期間，再沒有別的部隊像這些菲律賓義勇軍那樣大的力量了。

一九四四年六月，十九日，美國國會通過了一個新法案，把戴克斯·麥杜菲法案裏所規定菲

菲律賓完全獨立的日期，予以提前。這新議案的原文一部分說：「……美國國會茲決定：美國負責把奸詐背信，侵入菲島的日本帝國徹底清剿出，儘速爲菲律賓人民恢復菲律賓政府之合於法則，自由民主的辦事程序，以樹立菲律賓羣島的完全獨立，使成爲一個獨立的自治國家。」

美國真的在履行這個諾言。麥克阿瑟將軍已經回到菲律賓，在努力驅除各島上日本侵略者的殘餘，日寇的隊伍很快地被他擊潰了，馬尼刺很快地獲得了解放；麥克阿瑟將軍於是以同樣快捷的姿態，在一個極其莊嚴而有意義的儀式中，把菲島的民政移交給菲律賓共和國總統奧斯敏納。

有一位作者撰文說：「一個有充分保障，沒有受侵略危險的獨立菲律賓共和國，能夠幫助民主政治在二十世紀的亞洲成爲一個革命的力量。自由的菲律賓不僅足以增強東南亞的自由勢力，而且能夠給予孫中山在中國所倡導的民主理想以很大的支助。」這幾句話，可說是把自由菲律賓的意義充分指了出來。

第三章 日寇鐵蹄下的菲律賓

在一九四一年十二月七日那天，菲律賓的人民還是有幸福寧靜的人民。他們所過的生活，是一種建立在美國民主原則上的生活。兒童們豐衣足食，天真愉快，菲律賓全境各地有無數的公立學校供給他們入校肄業的機會。農夫們從他們的田地上，樹林裏，割取豐足的收穫——熱帶土壤所常給與人們的豐收。他們對自己的田地和住屋，都感覺非常滿意，又把自己能有快樂的家庭引爲一種莫大光榮。

在都市裏和較大的市鎮上，工業極爲活躍。參加這種工業的工人，所得的工資也相當高，足夠給他們換取現代文明所給予人類的各種安適享樂。商業也很繁盛，不僅和相隔遙遠的美國有鉅額交易；而且和附近幅員廣袤而素敦和平的善隣中國，貿易頻繁。菲律賓是充滿了和平與繁榮。在白天，人們緊張工作；晚間則笙歌酣舞，十足表現出他們的愉快心情。

不料十二月八日，祇隔了一天時間，這幅歡樂的畫面忽然地爲慘淡的情景。因爲日本人宛如一羣豺狼一般，那一天忽然在菲律賓登陸，大逞兇惡，蹂躪了整個菲島，於是這些和平的人民突被捲入戰爭的洪流。當時日寇的侵略隊伍是怎樣奸詐背信地與奇恥珍玷同時，在呂宋西北部的仁牙因灣和東部海岸兩路登陸，然後又怎樣迅速地，以鉗式的攻勢進逼馬尼刺；其詳細經過，早爲我們所熟知，茲不贅述。但我們很知道：菲律賓人民當時是怎樣英勇忠誠與巴丹半島和柯里亞島

爾兩地人數很少的美陸軍，苦戰，經過日寇作戰機構之順利運用，使菲島戰事一日復一日地拖延下去；以行各同盟國日以善用這寶貴的時間，作日後收復大港長期戰爭的應有準備。

日寇初對菲律賓時，給了菲律賓人民，多可以喜論的諾言。他說，他們並不是以往服者的資格到菲律賓來，他們的來，是要作菲律賓的保護者。他們又說，把菲律賓人民與他們「合作」。日本既立刻給他們完全獨立，給他們成為所謂「大東亞共榮圈」裏的一個夥伴。他們讚美美國人的「物質主義」，批評菲律賓人是該等國生活方式惡劣化，柔弱化了。

但許多諾言，像已遺忘的輕信，很快地，一個個看一個個就消失了，事實不盡兌現了。日寇到菲律賓後，確是使菲律賓人民的保護者，而不以保護者自居麼？那末，他們爲甚麼如此大規模地掠奪愛和平的菲律賓，劫取家庭與商店的財產，姦淫婦女，殘殺老弱呢？這些是一問仁慈的保護者應有的舉動麼？菲律賓人把這弄得很清楚。

凡是稍微有點價值的物產，就被奪到手，日寇便施用各種手段嚴密搜括，大量載回其本土。他們強迫菲律賓人民，苦役，替他們從那些蘊藏豐富的山中開採銅、鐵、錫、鎳等，有價值的金屬，大批運回日本，作爲海軍火庫之用，以便有更多的軍火，再侵略別個國家。

日寇又掠奪菲律賓的糧食加以營養食料。農夫們就遵照他們的意思選擇作。他們竟想不到糧米產量增加之後，他們和他們的家屬反而被逼餓。爲甚麼呢？因爲日寇把所收穫的食米大部分運取了去，作爲糧食送回本國。就在這樣情形下，一個個魚米之鄉的人民，反而弄得終年在饑餓線上掙扎，與死爲鄰。

一場商業的慘劇，由商賈懷慘；或比這個更壞。本來，菲律賓人與中國人民商業往來，已有好幾百年的歷史。他們獲利既大，中國商人亦逐漸在馬尼刺開了很大的經濟勢力。但現在這條商業出路受了很大的打擊；「今前所創也」，商務損失收賬食口和其他日用品必需物品的轉售商人，也同樣被日寇掠奪一空，無從獲利，他們死絕了。

攻入菲島的日寇殘酷地搜括食口和其他貨物，結果是造成菲律賓全境食不飽、魚類、黃豆、金雞納霜、木炭、火油、衣服等物奇缺的景象。生活費用高漲到不可相信的地步，以致整個社會，陷入饑饉貧乏。尤以兒童們因為營養不足，所受的痛苦最大。

日寇在言語中雖常指他們所稱爲美國「物質主義」的生活，在實際上，他們却很快地放棄在一種爲美國人所不齒的極端的貧窮裏面。柯里多多街路旁，駐馬尼刺的日寇爲，表示鄙視之意，張宴縱飲了好幾個星期。這一些腐敗的宴會，參加者不但是高級將領；士兵們也無不參加地耽擱其中。他們——攻入菲島的日寇，搬進了馬尼刺市，建一華麗的住宅；又從東京運來上下的藝妓和公娼，令他們長駐市內各大旅館，以備軍官和士兵們在雅緻行樂。

當日寇自己過着這種生活的時候，他們却給菲律賓人拋棄他們舊有的美國觀念，執行自己犧牲的生活，以便與「日本理想」配合起來。自然，不消多久，菲律賓人就看穿了他們的虛偽，而更有決心去用盡方法抵抗敵人。

最大的笑話是：日寇允諾給予菲律賓人「獨立」和「大東亞共榮圈」的夥伴資格，以酬報他們的「合作」。結果呢，菲律賓人並沒有得到獨立，日寇給與他們的祇有奴使利用而已。

在一九四三年十二月成立的「卡里巴批」團（Kalibati），就是幫助日寇奴使利用菲律賓人民的主要工具。「卡里巴批」這名字乃是「新菲律賓爲國出力團」這名詞的塔加羅格文字縮短寫法，是「日本大政翼贊會」的一個支流餘裔。日本大政翼贊會是和德國納粹黨性質相似的一個組織，對日本的一切政治、社會、文化、經濟事項，均有獨裁決定的大權。卡里巴批團之於菲律賓，亦是如此；成爲菲律賓的唯一「御用」的黨。

基督教青年會和女青年會一類的團體，曾受了卡里巴批團的嚴密「監督」。童子軍和女童軍，也被當局以「曾受怪異的美國習俗之毒化」；因而傾向於自由主義及個人主義」的理由勒令停辦。而改組爲「卡里巴批青年團」。

日寇到處公開宣傳，說卡里巴批團是一個「沒有政治作用的」組織。但卡里巴批團的行動與這種宣傳完全不符。一九四三年六月間，卡里巴批團舉行大會，決定聘菲律賓名流二十人組織所謂「菲律賓獨立籌備委員會」。這個菲律賓獨立籌備委員會立了一個憲法草案，並立刻獲得核准。這憲法草案是由誰核准的呢？就是由卡里巴批團召開臨時大會通過的。同年秋天，這個「沒有政治作用的」卡里巴批團又舉辦「全國議會代表」的選舉。「議會代表」選出後，立刻開始選出傀儡羅勒爾（Jose P. Laurel）作菲律賓的偽總統。在日寇控制下的馬尼刺廣播電台及馬尼刺各報紙解釋此事說，是因爲「無暇」舉辦大選，所以權宜採取這簡便的方式。

日本侵略者接收菲律賓的教育機構，格外迅速。接收後，立刻予以徹底改組，改由日本軍事當局直接節制。他們成立了許多日語訓練學校；以前的私立小學則概被勒令停辦。一切教科書，擇其